



#### バラの国ブルガリアが育てたコスメ用オーガニックローズ

ローザ・リッツァは世界一のバラの国として有名なブルガリアのバラ(オーガニックダマスクローズ)の花のエキスです。ダマスクローズは、栽培の歴史も大変古く、紀元前1000年以上前から栽培されていたと言われている至高のオールドローズです。ダマスクローズの花のエキスが細胞の酸化ダメージを抑制し、シミの無い白く美しい肌へ導きます。

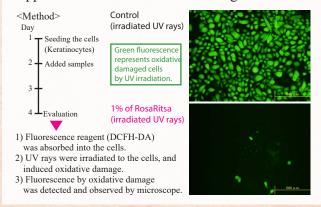


## Organic rose grown in Bulgaria, the land of rosesfor cosmetic use

RosaRitsa is an extract of rose (organic damask rose) flowers from Bulgaria, famous as the world's foremost land of roses. Damask rose is classified as an old rose. The history of its cultivation is also very old, said to have been grown since before 1000 BC, it is the supreme old rose. The extract of the flower of the damask rose controls the oxidation damage of the cell and leads it to the skin to the beautiful white condition without the spots.



### Suppressive effect on oxidative damage in the cells.



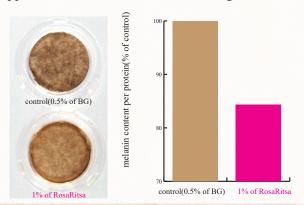
# 紫外線による細胞内酸化ダメージ抑制効果

ローザ・リッツァで処理することによって、紫外線による表皮細胞の酸化ダメージは強力に抑制されていました。表皮細胞の酸化ダメージは、様々な細胞機能低下の原因になるだけでなく、さまざまな炎症性刺激伝達物質の分泌を促し、メラニン合成を亢進して炎症性の色素沈着やシミの原因となります。ローザ・リッツァはそのような刺激伝達物質を抑え、メラニン合成を抑制する事が期待出来ます。

# Suppressive effect on oxidative damage in the cells caused by UV-rays

It was observed that oxidative damage of keratinocytes by UV-rays was strongly suppressed by applying RosaRitsa.Not only it causes various cell functional decline, but also the oxidative damage of the keratinocytes promotes the secretion of various inflammatory chemical mediators and they promote melanin synthesis and cause the inflammatory pigmentation and age spots.It is considered RosaRitsa controls the secretion of such chemical mediators from keratinocytes and controls melanin synthesis.

#### Suppressive effect on melanization using 3D models



#### 美白三次元モデルを用いたメラニン合成抑制評価

メラノサイトを含む皮膚三次元モデルを用いてローザ・リッツァのメラニン合成に対する効果を評価しました。皮膚三次元モデルに紫外線を照射してメラニン合成を誘導し、その後、モデルの上に試料を添加して培養しました。その結果、ローザ・リッツァは、皮膚三次元モデルにおいて紫外線によって誘導されるメラニン合成を抑制する効果が確認されました。ローザ・リッツァは、美白効果を発揮し、白く美しい肌へ導く効果が期待出来ます。

# Evaluation of melanin synthesis using the skin 3D models for whitening

We evaluated an effect on melanin synthesis of RosaRitsa using skin 3D models including the melanocyte. We irradiated ultraviolet rays to skin 3D models and promoted melanin synthesis and added samples on a models and cultured them afterwards. As a results, RosaRitsa showed suppresive effect on melanization by UV-rays irradiation in 3D skin models. RosaRitsa shows a whitening effect and can be expected to lead the beautiful and white skin.



# **Product information**

## 製品情報

#### About the Damask rose

Scientific name	Rosa damascena
Common name	Damask rose
Other name	-
Origin	Bulgaria
Remarks	Organic cultivation

### ダマスクローズについて

学名	Rosa damascena
一般名	ダマスクローズ
その他の名称	-
産地	ブルガリア
備考	オーガニック栽培

Another efficacy
Suppressive effect on lipid peroxide synthesis
Hydrogen peroxide removal effect in the cell

その他の有効性
過酸化脂質生成抑制効果
細胞内過酸化水素消去効果

INCI name	Chinese name*	CAS No.
ROSA DAMASCENA FLOWER EXTRACT	突厥蔷薇 (ROSA DAMASCENA) 花提取物	90106-38-0

化粧品表示名称	医薬部外品表示名称
ダマスクバラ花エキス	ダマスクバラ花エキス

<sup>\*</sup> 已使用化妆品原料名称目录

Strage condition	Please store in a dark place at 15-25°C
Patent No.	Patent granted
Recommended dosage	0.5% - 2.0%
Application	Skin care, Make up, Hair care, Sun care
Safety	Safety test (human patch test etc.) conducted. Please contact us for more detail.

保管条件	暗所、常温(15~25℃)で保管してください
特許番号	特許取得済
推奨濃度	0.5% - 2.0%
適用	スキンケア、メーキャップ、ヘアケア、サンケア
安全性	ヒトパッチテスト他、規定の安全性試験を実施し、 問題ないことを確認済み。詳細はお問い合わせください。



HEAD OFFICE: 1-6-8, Kitahorie, Nishi-ku, Osaka, 550-0014, Japan (Technoble Yotsubashi Bldg. 9F)

TEL. +81-6-6538-2595 FAX. +81-6-6538-2597

URL: https://technoble.co.jp/en MAIL: info@technoble.co.jp



本 社:〒550-0014 大阪市西区北堀江 1 丁目 6番8号 テクノーブル四ツ橋ビル9F TEL. 06-6538-2595 FAX. 06-6538-2597

東京営業所:〒104-0031 東京都中央区京橋 1 丁目 17番1号昭美京橋第2ビル8F TEL. 03-3535-6789 FAX. 03-3535-6788

URL: https://technoble.co.jp MAIL: info@technoble.co.jp